



MLT

Analyzer

Bulletin de l'Association des technologistes de laboratoire médical du Nouveau-Brunswick

janvier - février - mars

Vol. 38 N° 1

2007

Le contenu :

Message de la présidente

**Monique Collette*

Mise à Jour du PPP

Perfectionnement Professionnel

CSPA

De l'Éditrice

**Janelle B. Whitlock*

Rencontrez les nouveaux membres
du Conseil

Forum sur le Leadership

**SCSLM*

Demande de subvention pour
Congrès

Bureau de l'ATLMNB
Janelle B. Whitlock
Directrice générale
C. P. 1812
Moncton (N.-B.)
E1C 9X6
Téléphone : (506) 758-9956
Télécopieur : (506) 758-9963
Courrier électronique :
registrar@nbsmlt.nb.ca

Visitez notre site Web :
<http://www.nbsmlt.nb.ca>

Message de la présidente

En tant que présidente de l'ATLMNB pour l'an 2007, je désire vous offrir mes salutations les plus chaleureuses lors de ce temps particulièrement froid en début d'année.

Je me considère très privilégiée d'avoir l'honneur de représenter les technologistes de laboratoire médical du Nouveau-Brunswick.

Permettez-moi de me présenter – je m'appelle Monique Collette et je suis cytotechnologiste à l'Hôpital Dr Georges-L. Dumont à Moncton. J'habite à Dieppe avec mon mari Dan et mes deux enfants Samuel et Mélanie.

Cette année, j'espère que nous, en tant que technologistes de laboratoire médical au Nouveau-Brunswick, tenterons de nous mettre plus à la vue du grand public afin que celui-ci puisse connaître notre profession ainsi que le rôle important et surtout essentiel qu'elle occupe dans les soins de santé. Prenons donc avantage de la semaine nationale de la technologie de laboratoire médical et allons rejoindre le grand public dans nos régions par l'entremise de présentations ou autres activités intéressantes.

Je souhaite entamer mes fonctions de présidente avec grand acharnement et si vous avez des questions ou préoccupations, n'hésitez pas à communiquer avec moi. J'ai bien hâte d'avoir l'occasion de rencontrer et de travailler avec plusieurs parmi vous au courant de l'année.



Monique Collette, TLM



Nous sommes heureux de vous annoncer la confirmation de la modification du règlement administratif relatif au PPP!

LE 23 JUIN 2006

2006-241

En vertu de l'alinéa 5(3)b) de la Loi relative à l'Association des technologistes de laboratoire médical du Nouveau-Brunswick, chapitre 67 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1991, le lieutenant-gouverneur en conseil confirme la modification du règlement administratif de l'Association des technologistes de laboratoire médical du Nouveau-Brunswick relativement au programme de perfectionnement professionnel.

Le lieutenant-gouverneur,

Herménégilde Chiasson

Après l'approbation par le gouvernement du règlement exigeant un certificat d'un programme de perfectionnement professionnel valide, l'ATLMNB a passé à la prochaine étape de ce processus. N'oubliez pas de fournir la documentation avec votre demande afin d'éviter les retards d'approbation. Vous trouverez les coordonnées des membres du comité sur le site Web et vous pouvez communiquer avec les membres du comité ou la Registrare si vous avez des questions. Le comité au complet se réunit à nouveau le 28 avril à Moncton pour évaluer les demandes soumises.

Bernadette Muise, Présidente CCREP

Membres du CCREP

Anne Robinson	506-857-5320	anrobins@serha.ca
Linda Cormier	506-862-4366	lindaco@rrsb.nb.ca
Marielle Lagacé	506-544-2418	mlagace@reg6.health.nb.ca
Susan Findlater	506-648-6883	finsu@reg2.health.nb.ca
Coral MacRae	506-477-4323	Coral.macrae@rvh.nb.ca
Randi Hayes	506-860-2376	rahayes@serha.ca
Greg Muise	506-386-2914	greg@muis.ca
Monique Collette	506-862-4835	moniqueco@rrsb.nb.ca
Janelle Bourgeois Whitlock	506-758-9956	registrar@nbsmlt.nb.ca
Nicole Caldwell	506-857-5305	nidoucet@serha.ca
Vivienne Bourgoin	506-382-8612	-
Bernadette Muise, présidente	506-857-5304	acrpp@nbsmlt.nb.ca

Demande de Certificat PPP

En janvier, 29 demandes ont été révisées et 28 des 29 demandes ont été validées.

** Veuillez noter qu'à partir de maintenant, les noms des membres ayant obtenus leur certificat PPP ne seront plus publiés dans le bulletin.

Perfectionnement Professionnel

Beaucoup d'entre vous travaillent fort dans le but d'obtenir votre PPP. Afin de donner le plus d'occasions au plus grand nombre de personnes possible, nous avons décidé d'ajouter cette chronique dans le bulletin afin de fournir de l'information sur les cours et les sites Web à leur disponibilité.

Si vous désirez partager vos pensées sur un cours que vous avez suivi ou des sites Web que vous estimez utiles, veuillez communiquer avec Linda Cormier au lindaco@rrsb.nb.ca ou Anne Robinson au anrobins@serha.ca.

Cours en ligne :

« Bloody Easy » de l'Hôpital Sunnybrook est un bon cours pour actualiser vos connaissances des aspects cliniques de la transfusion sanguine. Vous pouvez avoir y avoir accès au <http://sunnybrook.nextmovelearning.com/> Le cours est gratuit, mais pour 20 \$, vous obtiendrez un certificat énonçant que vous avez terminé 15 heures de formation continue – c'est vraiment une bonne affaire.

Il y a deux cours en ligne au www.aabb.org (cliquez sur *Professional Development*; ensuite sur *Education and Training Material* et finalement sur *Web-Based Courses*). Un des cours porte sur TRALI et un autre sur les Cellules Souches. Ils sont offerts au coût de 50 \$ chacun.

Le Consortium National de formation en santé offre également divers cours. Vous pouvez envoyer un courriel à cnfs@uottawa.ca . La vidéoconférence est aussi disponible par l'intermédiaire du Consortium.

N'oubliez pas d'annexer tous les documents nécessaires à votre demande de certificat de participation au programme de perfectionnement professionnel.

Merci! ... Votre comité d'agrément et de perfectionnement professionnel

Congrès Scientifique Provincial Annuel (CSPA)

Le Congrès scientifique provincial annuel du Nouveau-Brunswick aura lieu le **samedi 20 octobre** à l'Hôpital régional de Miramichi. Il y aura trois séances éducatives le matin avec un dîner fourni qui sera suivi de l'assemblée générale annuelle. L'inscription se fera par le biais du bureau de l'ATL-MNB et le coût d'inscription sera de 15 \$ par membre. L'admission à l'AGA est gratuite pour les membres immatriculés mais il faut s'inscrire à l'avance.

L'horaire provisoire des séances éducatives comprend :

Flammables and Combustibles in the Laboratory
Mechanism of action of Intravenous Immune Globulins
Helicobacter pylori investigations in gastric cancer

Coral MacRae
Dre Maria Huber
Janelle B Whitlock (bilingue)

Le formulaire d'inscription se trouvera dans le prochain numéro du bulletin et il sera affiché sur le site Web à ce moment.

De l'Éditrice:



L'année 2006 fût pour moi une année très mouvementée. Je suis présentement assez bien encrée dans mon nouveau rôle de Directrice Générale et Registrare de l'association. Dans une courte période de temps, j'ai acquis énormément de connaissances, j'ai eu la chance de participer à des réunions nationales à Toronto et Ottawa où j'étais très fière de représenter notre association .

Je dois noter que c'est avec étonnement que j'ai appris combien de temps et d'effort que certains technologistes investissent dans l'ATLMNB. Ces bénévoles qui font partie du conseil d'administration ou des divers comités sont essentiels au développement de notre profession, sans quoi il serait impossible d'avoir une association professionnelle qui évolue avec le temps.

Cette année, je tenterai de remplacer Bernadette Muise en assumant le rôle d'éditrice pour notre bulletin. Bernadette est une personne qui s'implique dans notre profession à plusieurs niveaux et non seulement comme éditrice. Elle croit beaucoup à notre profession et elle est toujours prête à s'impliquer d'avantage. Le travail qu'elle a fait comme éditrice fut exceptionnel et je lui lève mon chapeau.

Il est essentiel que vous, les technologistes soumettiez des textes pour rendre ce bulletin intéressant. Ce journal est un moyen de communication entre le conseil d'administration et ses membres. Vous pouvez me soumettre vos textes en français ou en anglais. Ces textes n'ont pas besoin d'être longs. Vous n'avez pas besoin non plus d'être écrivain. De plus, en rédigeant des petits textes pour notre journal, vous acquérez des crédits d'éducation continue qui vous seront utiles pour le renouvellement de votre permis de pratique dès 2009.

La date de soumission pour le prochain numéro est :
le 31 mai 2007. SVP faites parvenir vos textes ou vos commentaires/questions à mon attention;

Janelle B. Whitlock
C.P 1812
Moncton, NB
E1C 9X6
registrar@nbsmlt.nb.ca

Politique de la rédaction:

Le but du bulletin est d'offrir un mode de communication entre les membres de l'ATLMNB et le Conseil d'administration. Les opinions exprimées dans le MLT Analyzer sont celles des auteurs des articles et ne représentent pas la politique officielle de l'ATLMNB. L'éditrice se réserve le droit d'éditer les soumissions au besoin.

Conseil d'administration de l'ATLMNB 2007

Monique Collette	Présidente	president@nbsmlt.nb.ca
Coral MacRae	Présidente sortante	pastpresident@nbsmlt.nb.ca
Bernadette Muise	Présidente désignée	presidentelect@nbsmlt.nb.ca
Rania Elhalabi	Trésorière	monctondirector@nbsmlt.nb.ca
Richard Lafleur	Représentant du grand public	layrepresentative@nbsmlt.nb.ca
Edmundston	Michelle Levesque	edmundstondirector@nbsmlt.nb.ca
Fredericton	TBA	rederictondirector@nbsmlt.nb.ca
Miramichi	Shelly Savoy	miramichidirector@nbsmlt.nb.ca
Moncton	Rania Elhalabi	monctondirector@nbsmlt.nb.ca
North Shore	Lyne Pelletier	northshoredirector@nbsmlt.nb.ca
Saint John	Claudette Ptasznik	saintjohndirector@nbsmlt.nb.ca
Registrare	Janelle Bourgeois Whitlock	registrar@nbsmlt.nb.ca

Bienvenue au nouveaux membres du Conseil d'Administration!

Nous souhaitons la bienvenue à trois nouveaux membres du conseil pour l'année 2007. Rania Elhalabi sera la nouvelle directrice de la région de Moncton et Michelle Levesque sera la nouvelle directrice pour la région d'Edmundston. Nous souhaitons aussi la bienvenue à notre Présidente désignée, Bernadette Muise.

Le Conseil voudrait aussi remercier nos directeurs régionaux précédents, Sasha Wright (Moncton), Janelle Levesque (Edmundston) et Erin Whitman (Fredericton) pour tout le travail accompli durant leurs terme.

**** Le poste de Directeur pour la région de Fredericton est encore disponible. Si quelqu'un est intéressé à poser sa candidature pour ce poste, veuillez contacter le Registraire au Bureau de l'ATLMNB**

Bonjour à tous,

Je me nomme Michelle Levesque . Je suis très heureuse de faire partie du Conseil d'administration de l'ATLMNB. J'apprécie cette opportunité, de pouvoir être plus active au sein de notre association. Ce sera pour moi une expérience très valorisante. J'ai obtenu mon diplôme en 1992, au Cégep de Ste-Foy au Québec. J'ai travaillé au laboratoire de l'hôpital de Notre-Dame du Lac et à Drummondville au Québec. Depuis janvier 2000, je poursuis ma carrière à l'hôpital Saint-Joseph de Saint-Quentin.



Merci,
Salutations
Michelle Levesque, TLM



Bonjour chers collègues,

Je m'appelle Rania Elhalabi et je suis la nouvelle Directrice régionale pour Moncton et la trésorière de l'ATLMNB. J'ai obtenu un baccalauréat ès sciences de Mount Allison University en 2001. J'ai tout simplement adoré le travail de laboratoire et l'idée d'aider les gens en le faisant était encore meilleure. J'ai donc découvert le programme de technologie de laboratoire médical et je n'ai jamais hésité à faire une demande d'admission. En 2003, j'ai obtenu mon diplôme du NBCC-Saint John et je suis venue travailler aux Services d'hématologie et de transfusion de l'Hôpital de Moncton, poste que j'occupe toujours aujourd'hui. Je tente d'être aussi active que possible au sein de notre profession, que ce soit lors

de l'organisation et de l'exécution de la Semaine de laboratoire médical ou lors de la participation aux réunions d'académies. J'étais fière d'accepter ces deux postes et je souhaite pouvoir faire une différence. J'ai vraiment hâte de relever ce nouveau défi.

Votre nouvelle Directrice régionale pour Moncton / Trésorière de l'ATLMNB
Rania Elhalabi, B.Sc., TLM

« La clef fondamentale du succès, c'est l'action »
- Pablo Picasso

Présidente Désignée 2007 de l'ATLMNB



Je m'appelle Bernadette Muise et beaucoup de membres de l'ATLMNB me connaissent parce que j'étais récemment membre du Conseil d'administration. J'ai commencé comme représentante de la région de Moncton en tant qu'administratrice pendant deux mandats et j'ai ensuite fait partie de la chaîne de présidence. J'ai été membre du Comité des publications, du Comité de la législation et du CCREP en plus d'être éditrice du bulletin. J'ai fait partie du comité organisateur du Congrès 2005 et de plusieurs activités de formation dans la région de Moncton.

À la suite de la transition du bureau de l'ATLMNB à Moncton et des changements au personnel de bureau, je considérais que mon expérience au Conseil pourrait être utile. J'ai donc accepté la nomination de présidente élue. Le rôle de l'ATLMNB est de protéger la population du Nouveau-Brunswick en assurant que les normes les plus élevées d'exercice de la technologie de laboratoire médical soient maintenues. Étant donné que notre profession change constamment, on peut prévoir que nous ferons face à des défis. En tant que technologistes, nous visons à fournir les bonnes réponses aux médecins dans les plus brefs délais. Nous nous sentons souvent sous appréciés et surchargés mais le fait le plus important demeure que nous n'oublions jamais que les soins et traitements d'une personne dépendent du service vital que nous fournissons. Nous devons être fiers des travaux importants que nous effectuons. Nous sommes engagés envers l'apprentissage à vie et la fourniture des meilleurs soins possibles aux patients. L'un des buts de l'ATLMNB est d'accroître notre visibilité aux yeux du public mais il faut plus qu'une poignée de bénévoles pour atteindre ce but. Nous avons besoin que vous vous engagiez envers notre profession. J'ai hâte au moment où les gens diront que les médecins, les infirmières et **les technologistes** forment la fondation du système de soins de santé.

www.nbsmlt.nb.ca



Visitez le nouveau site Web de l'ATLMNB au www.nbsmlt.nb.ca. Vous pouvez faire vos suggestions et commentaires au Conseil d'administration à leur nouvelle adresse de courriel.

Pour accéder à la section «Membres seulement», il vous faudra **l'adresse l'adresse électronique** que vous avez soumise à la registraire sur votre formulaire de renouvellement d'inscription. Le mot de passe est votre **numéro d'ID de l'ATLMNB** à sept chiffres. Des zéros ont été placés à l'avant de votre numéro ID pour créer le code d'ID à 7 chiffres.

Par exemple, si votre numéro est 125, votre mot de passe serait 0000125.

Si vous n'avez pas fourni une adresse électronique vous ne pouvez pas accéder au site pour membres à ce moment. Vous devez communiquer avec la registraire pour que votre adresse de courriel soit ajoutée à la base de données. Nous vous remercions de votre patience pendant la mise à jour de notre image sur le Web.

L'ATLMNB connaît actuellement de nombreux changements et il y aura des ajustements à apporter au moment où nous rationalisons nos divers processus. À l'heure actuelle, nous ne pouvons pas actuellement traiter les demandes de PPP ou le renouvellement des inscriptions en ligne.



**Be Inspired!
2007 CSMLS
Leadership Forum
May 10-13 2007**



The 2007 CSMLS Leadership Forum will be held in Hamilton Ontario. At the November 2006 meeting of the NBSMLT Board of Directors, a motion was passed to award two grants of \$1000.00 each to facilitate attendance at the national congress. The application form is attached. Please complete if you are interested.

As in the past, recipients will be chosen based upon their commitment, professionalism and service to NBSMLT (at any level). All applicants who have contributed to the Society (as indicated on the application) in any manner, and have not previously received this grant, will be considered equally. Recipients will be chosen at random from qualified applicants and will be notified in writing by the President as soon as the selection has been made.

On occasion, the Board of Directors may find an applicant to be outstanding and award one of the grants to that individual. When completing your application, please remember to complete all sections since this may be the only information that will be available at the selection process.

**New Brunswick Society of Medical
Laboratory Technologists**

**Association des technologistes de
laboratoire médical du Nouveau-
Brunswick**

Le forum de la SCSLM sur le Leadership débutera de 2007 à Hamilton. Ontario. Le Conseil d'administration de l'ATLMNB, à sa réunion de novembre 2006, a adopté une motion en faveur de l'octroi de deux subventions de 1000\$ chacune afin de permettre à certains membres d'assister plus facilement au congrès national.

Vous trouverez un formulaire de demande ci-joint. Si vous êtes intéressé(es), veuillez remplir ce formulaire.

Comme par le passé, le choix des bénéficiaires sera fondé sur leur engagement, leur professionnalisme et les services qu'ils ont rendus à l'ATLMNB (à quelque niveau que ce soit). Seront examinées les demandes de tous les requérants qui, d'une manière ou d'une autre, ont contribué aux activités de l'Association (comme cela doit être mentionné dans la demande) et qui n'ont pas déjà reçu une subvention. Les bénéficiaires seront choisis au hasard parmi les noms des requérants admissibles, puis ils seront avisés par la présidente dès que les choix auront été faits.

Il peut arriver à l'occasion que le Conseil d'administration accorde une des subventions directement à une personne en raison de ses services insignes. N'oubliez pas de remplir toutes les parties de votre formulaire de demande, étant donné que ce formulaire sera la seule source d'information utilisée pour le processus de sélection.

**New Brunswick Society of Medical Laboratory Technologists
Association des technologistes de laboratoire médical du Nouveau-Brunswick**

**Application for Congress Grant
Demande de subvention pour le congrès**

Name/Nom _____

Home Address/Adresse du domicile _____

Home Telephone/Téléphone à domicile _____

Business Telephone/Téléphone au bureau _____

Place of Employment/Lieu d'emploi _____

Years of active membership in NBSMLT/ Nombre d'années comme membre actif de l'ATLMNB _____

Previous grant/Subvention précédente

Yes / Oui No / Non If yes, when? / Si oui, quand? _____

Professional Activities/Activités professionnelles

Academy/Au niveau de l'académie _____

Provincial/Au niveau de la province _____

National/Au niveau national _____

**Mail or Fax to: / Postez ou envoyez par télécopieur:
NBSMLT, P.O. Box/CP 1812, Moncton, New Brunswick, E1C 5T9
Telephone: (506) 758-9956 Fax: (506) 758-9963
Applications must be received on or before March 27, 2007
Toutes les applications doivent être reçues pour le 27 mars 2007**